

Исландская сказка

" О том, как пастор Эйрик спасал женщин от злого духа "

Один крестьянин, добрый знакомый пастора Эйрика, возвращался как то весной из Ньярдвика после зимнего лова рыбы. Ехал он верхом, лошадь всю зиму держал он при себе. По пути он заехал в Вохсоус к пастору Эйрику. Тот вышел на порог, обнял крестьянина и спросил, как идут дела. Крестьянин ответил, что дела идут неважно – лошадь за зиму отошала и плохо подкована.

– И все таки тебе надо спешить домой, – сказал Эйрик, – твоя жена лежит при смерти, в неё вселился злой дух.

– Что же мне делать? – испугался крестьянин.

Эйрик подошел к его лошади поплевал ей на копыта.

– Ничего, поезжай, – сказал он. – Лошадь покуда терпит, и мне сдается, что она выносливая. Как подъедешь к амбару, услышишь там крики своей жены. Беги скорей туда, не здоровайся, а только скажи духу: «Эйрик из Вохсоуса хочет тебя видеть», и посмотришь, что будет.

Поблагодарил крестьянин за добрый совет и уехал. Лошадь его бежала бойко, и он поспел домой в тот же день. Из амбара доносились женские крики. Крестьянин сделал всё, как ему велел пастор Эйрик. Его жене сразу стало лучше, а вскоре она и совсем поправилась.

В тот же вечер кто то громко постучал в дом пастора Эйрика, он сам вышел на стук и немного погодя вернулся в комнату. У него спросили, кто приходил.

– Да это ко мне, по делу, – ответил Эйрик.

А когда крестьянин снова поехал ловить рыбу, он щедро отблагодарил пастора Эйрика за помощь.

Как то у молодого женатого крестьянина с островов Вестманнаэйяр пропала жена. Дело было так.

Однажды утром она встала и, пока муж ещё спал, пошла развести огонь. Крестьянин проснулся и не может понять, почему жена так долго не возвращается, его даже досада взяла. Посмотрел он в доме – её нигде нет. Вышел он на улицу, стал у всех спрашивать, однако жена его как в воду канула. Весь посёлок поднялся на поиски, но её нигде не нашли.

С горя крестьянин слёг, перестал есть, спать и день ото дня становился все слабее – тяжело ему было жить, не ведая, какая судьба постигла жену. Люди считали, что и его конец не за горами, от утешений ему становилось только хуже. Но вот однажды приходит к нему приятель и говорит:

– Если ты соберешься с силами и встанешь, я дам тебе верный совет, как узнать, что случилось с твоей женой.

– Я с радостью это сделаю, – отвечает крестьянин.

– Тогда поднимайся, поешь и поезжай в Вохсоус к пастору Эйрику. Уж он то точно скажет тебе, куда делась твоя жена.

Обрадовался крестьянин доброму совету, поел, приободрился немного и отправился в путь. Вот приехал он в Вохсоус. Пастор Эйрик вышел, обнял приезжего и спросил, какое у него дело. Крестьянин рассказал пастору, что у него пропала жена.

– Сразу я не могу сказать, что случилось с твоей женой, поживи у меня несколько дней, я постараюсь тебе помочь, – сказал пастор Эйрик.

Крестьянин согласился.

Прошло дня два или три. И вот приводит Эйрик двух белых коней – одного красивого и холёного, а другого тощего и облезлого.

Тощего Эйрик велит оседлать для себя, а холёного – для крестьянина.

– Ну, поедem, – говорит он.

– Да разве на этакom одре можно ехать? – удивился крестьянин.

Но Эйрик сделал вид, будто ничего не слышал, и они тронулись в путь. Дул сильный ветер, хлестал дождь. Когда они миновали устье реки, одер побежал быстрее. Крестьянин изо всех сил старался поспеть за Эйриком, но тот очень скоро скрылся из глаз. Долго крестьянин ехал один и наконец подъехал к Окружным скалам. А называются они так потому, что стоят на границе двух округов – Ауртнесса и Гудльбринги. Эйрик был уже там. Он раскрыл толстую книгу и положил её на самый большой камень. По прежнему бушевала непогода, но ни одна дождинка не падала на страницы книги. Эйрик обошел камень против солнца, что то бормоча про себя.

– Смотри внимательно, сейчас появится твоя жена, – сказал он крестьянину.

Тут из камней и скал вышло множество народу. Крестьянин оглядел всех и каждого, но его жены среди них не было.

– Нет её здесь, – сказал он Эйрику.

– Спасибо вам, что пришли, и ступайте с миром, – обратился Эйрик к пришельцам.

При этих словах они исчезли. Эйрик перевернул в книге несколько страниц, и всё повторилось сначала. Потом Эйрик вызвал духов в третий раз.

– Ты уверен, что ни в первый, ни во второй, ни в третий раз твоя жена здесь не появлялась? – спросил он у крестьянина, когда исчез последний дух.

Крестьянин ответил, что её точно не было.

– Нешуточное это дело – помочь тебе, – сказал Эйрик, помрачнев. – Ведь я вызывал сюда всех духов земли и моря, каких только знаю.

Потом он достал из за пазухи катехизис, заглянул в него и произнес:

– Вызываю супругов из Хауюхлида!

Он положил раскрытый катехизис сверху на книгу и снова обошёл камень против солнца. И тут же появилась супружеская чета, они несли стеклянный дом, а в том доме сидела жена крестьянина.

– Плохо вы сделали, что отняли жену у мужа! – сказал Эйрик духам. – Ступайте к себе и впредь так не делайте. И пусть мой гнев будет вам наказанием.

Духи исчезли, а Эйрик разбил стеклянный дом и выпустил женщину на волю. Потом он посадил её на своего коня позади себя, собрал книги и хотел ехать, но крестьянин остановил его.

– Пусть моя жена едет со мной, – попросил он. – Твоему одру не свезти вас обоих.

– Это ещё неизвестно, – ответил Эйрик, тронул поводья, и конь вместе с седоками исчез на востоке Лавового поля. Крестьянин тоже поехал в Вохсоус. Эйрик уже ждал его там. Ночью он уложил жену крестьянина на свою постель, а сам лег рядом на складную койку.

Утром крестьянин стал собираться домой.

– Неразумно отпускать тебя одного с этой женщиной, я сам провожу её, – сказал Эйрик.

Крестьянин поблагодарил его. Пастор Эйрик снова сел на своего одра, посадил женщину впереди себя и тронулся в путь. Крестьянин поехал следом. И на этот раз Эйрик быстро ускакал вперед, и крестьянин не видел его, покуда не доехал до дому. Вечером крестьянин с женой легли спать, а Эйрик охранял их. Три ночи он стерёг женщину и каждое утро давал ей особое питье, чтобы она вспомнила всё, что с ней было.

– Не зря я бодрствовал эти три ночи и особенно – последнюю, – сказал он крестьянину на прощание. – Зато отныне твоей жене больше не грозит никакая опасность.

После этого пастор Эйрик вернулся к себе домой, получив от крестьянина богатые подарки.

А вот ещё один случай, немного похожий на предыдущий. Крестьянская чета из Эльфуса ездила как то раз на Юг в Иннесьякаупстадир. На обратном пути они заночевали на плоскогорье. Утром крестьянин пошел за лошадьми, а когда вернулся, жены в палатке не оказалось. Искал он её, искал, не нашел и поехал домой один, сам не свой от горя. Ему посоветовали обратиться к пастору Эйрику.

– Поезжай домой, – сказал пастор Эйрик крестьянину, – возьми палатку, в которой вы тогда ночевали, и все вещи, какие с вами были.

Поставь палатку на то же место, где она стояла, чтобы каждый колышек попал в прежнюю ямку.

Крестьянин уехал и сделал все, как ему было велено. Тогда к нему на плоскогорье приехал пастор Эйрик, обошел палатку против солнца, потом вошел внутрь и попросил крестьянина посмотреть, не появилась ли его жена. Поглядел крестьянин и видит: идет к палатке народо видимо невидимо, однако его жены среди них нет. Он сказал об этом Эйрику. Тогда Эйрик вышел из палатки, поблагодарил духов и попросил их разойтись. Духи тотчас исчезли.

– Сюда приходили все духи земли, кроме четы из Хёрдубрейда, – сказал Эйрик.

Он снова вернулся в палатку, и прошло много времени, прежде чем явилась эта чета, ведя с собой жену крестьянина. Эйрик вышел из палатки и взял у них женщину.

– Ступайте прочь и оставьте эту женщину в покое, – сказал он. – Плохой это обычай – отбирать жену у мужа и вообще уводить людей из поселка. Обещайте, что старый Эйрик больше никогда не услышит о таких проделках.

Супруги неохотно дали обещание и исчезли, а крестьянин с женой поехали домой. Эйрик немного проводил их и вернулся в Вохсоус. С тех пор злые духи больше никогда не тревожили эту женщину.